



**SOCIOS COMPROMETIDOS.  
EQUIPOS ROBUSTOS.™**



# **TRANSPALETA DE OPERARIO A BORDO**

**RP2.0N-RP2.5N**

**2 000-2 500 KG**



<b>MARCA DISTINTIVA</b>	1.1	Fabricante (abreviatura)	
	1.2	Designación de tipo del fabricante	
	1.3	Accionamiento: eléctrico (batería o red de suministro), diésel, gasolina, gas combustible	
	1.4	Tipo de operario: manual, a pie, de pie, sentado, recoge pedidos	
	1.5	Capacidad nominal / carga nominal	Q (t)
	1.6	Distancia centro de carga	c (mm)
	1.8	Distancia de carga, centro del árbol propulsor a la horquilla	x (mm)
	1.9	Batalla	y (mm)

<b>PESO</b>	2.1	Peso de servicio	kg
	2.2	Carga por eje, delantero/trasero con carga	kg
	2.3	Carga por eje, delantero/trasero sin carga	kg

<b>RUEDAS / PASTIDOR</b>	3.1	Neumáticos: poliuretano, tophane, vulkollan, delanteros/traseros	
	3.2	Tamaño de los neumáticos, delanteros	ø (mm x mm)
	3.3	Tamaño de los neumáticos, traseros	ø (mm x mm)
	3.4	Ruedas adicionales (dimensiones)	ø (mm x mm)
	3.5	Número ruedas delanteras/traseras (x = ruedas conducidas)	
	3.6	Banda de rodadura, delantera	b <sub>10</sub> (mm)
	3.7	Banda de rodadura, trasera	b <sub>11</sub> (mm)

<b>DIMENSIONES</b>	4.4	Elevación	h <sub>3</sub> (mm)
	4.8	Altura del asiento / plataforma	h <sub>1</sub> (mm)
	4.15	Altura, descendido	h <sub>13</sub> (mm)
	4.19	Longitud total	l <sub>1</sub> (mm)
	4.20	Longitud hasta la cara de las horquillas	l <sub>2</sub> (mm)
	4.21	Anchura total	b <sub>1</sub> / b <sub>2</sub> (mm)
	4.22	Dimensiones de las horquillas DIN ISO 2331	s/e/l (mm)
	4.25	Distancia entre horquillas-brazos	b <sub>2</sub> (mm)
	4.32	Altura libre hasta el suelo, centro de la batalla	m <sub>1</sub> (mm)
	4.33	Dimensión de la carga b <sub>12</sub> x l <sub>1</sub> en sentido transversal	b <sub>12</sub> x l <sub>1</sub> (mm)
	4.34	Anchura de pasillo con dimensiones de carga predeterminadas	A <sub>21</sub> (mm)
	4.34.1	Anchura del pasillo para palés 1000mm x 1200mm en sentido transversal	A <sub>22</sub> (mm)
	4.34.2	Anchura del pasillo para palés 800mm x 1200mm en sentido longitudinal	A <sub>23</sub> (mm)
	4.35	Radio de giro	Wa (mm)
4.43	Altura escalón	h <sub>7</sub> (mm)	

<b>DATOS DEL RENDIMIENTO</b>	5.1	Velocidad de desplazamiento, con carga/sin carga	km/h
	5.1.1	Velocidad de desplazamiento, con carga/sin carga, hacia atrás	km/h
	5.2	Velocidad de elevación, con carga/sin carga	m/s
	5.3	Velocidad de descenso, con carga/sin carga	m/s
	5.8	Trepabilidad máxima, con carga/sin carga	%
	5.9	Tiempo de aceleración, con carga/sin carga (horquillas detrás)	s
	5.10	Freno de servicio	

<b>MOTOR ELÉCTRICO</b>	6.1	Motor de tracción, S2 valor nominal 60 minutos	kW
	6.2	Motor de elevación, S3 valor nominal 15%	kW
	6.3	Batería de conformidad con la norma DIN 43531/35/36 A,B,C, no	
	6.4	Tensión/capacidad nominal batería K5	V/Ah
	6.5	Peso de la batería	kg
	6.6	Consumo de energía de acuerdo con el ciclo VDI	kWh/h

<b>MECANISMO DE ELEVACION</b>	8.1	Tipo de unidad de tracción	
-------------------------------	-----	----------------------------	--

<b>DATOS ADICIONALES</b>	10.7	Nivel de presión sonora en el asiento del conductor	dB(A)
--------------------------	------	-----------------------------------------------------	-------

<b>HYSTER</b>		<b>HYSTER</b>	
RP2.0N		RP2.5N	
Batería		Batería	
De pie		De pie	
2,0		2,5	
600 ▲		600 ▲	
965		965	
1628		1628	

1010		1010	
1202	1808	1314	2196
755	255	755	255

Vulkollan		Vulkollan		Vulkollan		Vulkollan	
254 x 90		254 x 90		254 x 90		254 x 90	
85 x 90		85 x 90		85 x 90		85 x 90	
150 x 60		150 x 60		150 x 60		150 x 60	
1x + 1		4		1x + 1		4	
492		492		492		492	
346		346		346		346	

120		120			
907	293	907	293		
85		85			
1996		1996			
840		840			
798		798			
60	184	1156	60	184	1156
530		530			
25		25			
800 x 1200		800 x 1200			
2465		2465			
2554		2554			
2465		2465			
1801		1801			
293		293			

9.5	12.5	9.5	12.5
9.5	9.5	9.5	9.5
0.027	0.037	0.020	0.037
0.064	0.030	0.064	0.030
10.0	24.5	8.3	24.5
6.6	4.8	7.1	4.8
Electromagnético		Electromagnético	

2.6		2.6	
1.2		1.2	
no		no	
24	465	24	465
366		366	
0.4		0.4	

Controlador de CA		Controlador de CA	
-------------------	--	-------------------	--

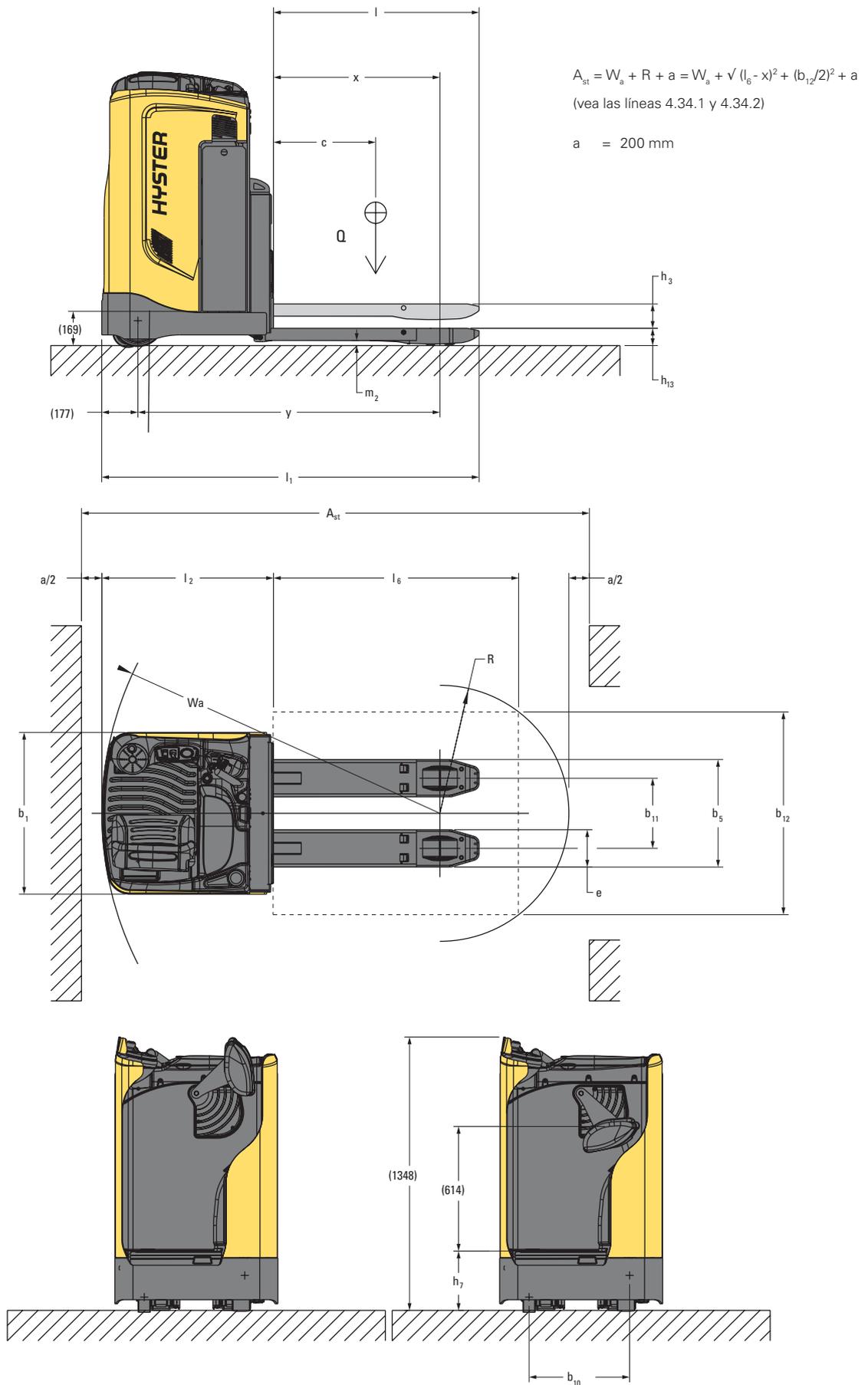
82.5		82.5	
------	--	------	--

Los datos de la especificación se basan en la VDI 2198

**EQUIPAMIENTO Y PESO:** Los pesos (línea 2.1) están basados en las siguientes especificaciones:

Carretilla completa con horquillas de 560 x 1175 mm, ruedas de tracción y carga de Vulkollan/Vulkollan.

**DIMENSIONES DE LA CARRETILLA**



$b_5 = 480 - 530 - 560 - 670 \text{ mm}$   
 $b_{11} = 346 \text{ mm}$

	C	I	x ⊗	I-x	I <sub>6</sub>	b <sub>12</sub>	R	y ⊗	I <sub>2</sub>	I <sub>1</sub>	Wa ⊗	a	A <sub>st</sub> ←	Pesos de las horquillas ▽
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	Kg
	500	1006	815	191	1200	800	555	1478	840	1846	1654	200	2409	147
	600	1156	965	191	1200	1000	552	1628		1996	1801		2554	156
	700	1406		441	1200	800	464			2246			2465	165
	800	1606		641	1200	800	464			2446			2465	173
	1000	1956	1405	551	2000	1200	845	2068		2796	2236		3281	204.5
	1100	2156		751	2400	800	1072			2996			3508	212.5
	1500	2856		1860	996	3000	1200			1288			3696	2688
	Reino Unido	1000	1956	1356	600	2000	1200	880		2019	2796		2188	200
1100		2156	800		2400	800	1118	2996	3506		213.5			
1200		2356	1650	706	2400	800	850	2313	3196	2479	3529	227		
Reino Unido CORTO	1200	2356	1405	951	2400	800	1072	2068	840	3196	2236	200	3387	220.5
Reino Unido LARGO	1200	2356	1860	496	2400	800	672	2523	840	3196	2687	200	3383	229

Para todas las baterías:



Operario alto en posición sentado



Operario bajo en posición sentado



Operario alto en posición reclinado



Operario bajo en posición reclinado



Operario alto en posición de pie



Operario bajo en posición de pie

**NOTA:**

Las especificaciones se ven afectadas por el estado y el equipamiento del vehículo, y también por la naturaleza y las condiciones del área de trabajo. Informe a su distribuidor sobre la naturaleza y el estado de la zona de trabajo prevista cuando vaya a comprar su carretilla Hyster.

- ❖ Consulte la tabla de horquillas.
- ▲ Se aplica a un palé = 1200 mm.
- ▼ Estos valores pueden variar en +/- 5%.

**TABLAS DE HORQUILLAS**

- ⊗ Con las horquillas descendidas. Con las horquillas elevadas añadir 68mm.
- ← Anchura de pasillo para palés en sentido longitudinal.
- ▽ Todos los pesos son horquillas + tirantes.

**EQUIPOS Y OPCIONES ESTÁNDAR**

- x Equipos estándar
- o Equipos opcionales

SPED - Departamento de Ingeniería de Productos Especiales

**AVISO**

Hay que tener cuidado al manipular cargas elevadas. Cuando se eleva el tablero y/o la carga se reduce la estabilidad de la carretilla. Es importante mantener al mínimo la inclinación de mástil en cualquier dirección cuando las cargas estén elevadas.

Los operarios deben recibir formación y deben leer, entender y seguir las instrucciones contenidas en el Manual de usuario.

Todos los valores son valores nominales y están sujetos a tolerancias. Para más información, contacte con el fabricante.

Los productos Hyster están sujetos a cambios sin previo aviso. Algunas carretillas elevadoras que aparecen en las fotografías pueden disponer de accesorios opcionales.

Los valores pueden variar con configuraciones alternativas

**CE Seguridad:**

Esta carretilla satisface las normas vigentes de la UE.



CARACTERÍSTICA	
COMPARTIMENTO DEL OPERARIO	Manija
	Asiento con sistema de asiento/apoyo
	Pantalla multifunción
	Acceso sin llave
	Control Direccional de Interruptor Basculante
	Control hidráulico de minipalancas
	Palanca secundaria para manejo de palé doble
	Volante fijo
	Dirección estándar:
	Dirección marcha atrás

RP2.0N	RP2.5N
X	X
X	X
X	X
0	0
X	X
X	X
0	0
X	X
X	X
0	0

CARACTERÍSTICA	
COMPARTIMENTO DEL OPERARIO	Velocidad de desplazamiento 9,5 km/h marcha atrás
	Velocidad de desplazamiento 12,5 km/h marcha adelante
	Reducción de velocidad en los giros
	Alarma audible (elección de horquillas delante, horquillas detrás, ambas direcciones de desplazamiento)
	Bocina eléctrica
	Códigos de error en la pantalla
	Limitación de la elevación mediante sensor
	Barra multipropósito
	Portabebidas y bandeja portadocumentos
	Tablilla portapapeles A4
	Porta-rollos de película extensible
	Luces de trabajo x 1 (mirando al palé)
	Parachoques de caucho SPED SPED
	Protección para almacenamiento en frío -30°C
	Estación de cambio de baterías dobles (fija)
	Cambio lateral de la batería - rodillos de la bandeja de la batería
	Cable de extensión
	Rueda de carga sencilla de poliuretano
	Ruedas de carga en tándem de poliuretano
	Rueda de tracción de Vulkolan
	Rueda de tracción PU75 de Tophane
	Ruedas de tracción y de carga para superficies húmedas
	Rueda de tracción antiestáticos
	Rueda de tracción de caucho
	Rueda Orientable estándar
	Rueda Orientable con muelles
	Convertidor CC/CC 12V 2,5A
	Protección de la carga (1800 mm)

RP2.0N	RP2.5N
X	X
X	X
X	X
0	0
X	X
X	X
X	X
X	X
X	X
0	0
0	0
0	0
SPED	SPED
0	0
0	0
X	X
0	0
X	X
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
X	X
0	0
0	0
0	0

CARACTERÍSTICA		
COMPARTIMENTO DEL OPERARIO	Anchura del bastidor (máx)	798 mm
	Anchuras del tablero de horquillas	480 mm
		530 mm
		560mm
		670 mm
		1006 mm
	Longitudes del tablero de horquillas	1156 mm
		1406 mm
		1606 mm
		1965 mm
		2156 mm
		2356 mm
		2856 mm
Tamaños de batería	792 x 212 x 814 mm	

RP2.0N	RP2.5N
X	X
0	0
0	0
X	X
0	0
0	0
0	0
X	X
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
X	X

## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

**La nueva y robusta transpaleta de operario a bordo de Hyster® está diseñada para conseguir eficiencia en operaciones a distancias medias a largas. Tiene una excelente maniobrabilidad, control y visibilidad. La Transpaleta de Operario a Bordo totalmente nueva se construye con las marcas distintivas de calidad de Hyster: robusta, inteligente, fiable y eficiente.**

### SEGURIDAD DE FUNCIONAMIENTO

- La nueva Transpaleta de Operario a Bordo tiene un diseño modular del bastidor, del compartimento del operario y del tablero de horquillas.
- El bastidor de la base completamente soldado, rígido y resistente está disponible con una anchura de 798mm, con la posibilidad de elegir 4 anchuras de horquillas diferentes y 8 longitudes diferentes para dar respuesta a los requisitos de aplicaciones exigentes.
- El parachoques es una pieza única de 10 mm de espesor - no hay juntas divididas o fijadas con pernos, para reducir el riesgo de servicio potencial.
- Los paneles laterales están fabricados con acero prensado y se incorporan en el exterior de la carretilla para reducir el riesgo de daños.
- Homogeneidad de piezas con otros productos Hyster, con fiabilidad y durabilidad demostradas.

### PRODUCTIVIDAD

- El nuevo motor de tracción mejorado de Hyster proporciona una potente aceleración y tiene una velocidad de desplazamiento más alta que llega a 12,5 km/h.
- Dos modos de dirección diferentes: Dirección estándar y dirección inversa como opción.
- Infraestructura completa de CA en los motores de tracción y de dirección que permite cambios de sentido de desplazamiento sin solución de continuidad, aumentando las velocidades de ciclo y el control de las operaciones de manejo de palés.

- La característica de reducción de velocidad ajustable en los giros permite un manejo fluido de las cargas y un control direccional preciso.
- Minipalancas para todas las funciones hidráulicas principales controladas manualmente dentro de la posición al alcance de sus dedos.
- La disposición de asiento/apoyo permite que el operario esté sentado durante recorridos de tracción largos o que se apoye cuando trabaje en el fondo del remolque.

### ERGONOMÍA

- La nueva disposición del compartimento del operario está optimizada desde el punto de vista ergonómico y de espacio para el operario. La pequeña altura del escalón, de tan solo 292mm, y la entrada de 470 mm que es la más ancha de la industria proporcionan una mejor entrada / salida.
- El nuevo diseño del asiento con sistema de asiento / apoyo combina un cojín de asiento giratorio con un respaldo fijo, alojado en un panel lateral que permite el ajuste de la posición del asiento entre asiento horizontal y apoyo vertical / de pie con la simple pulsación de un botón.
- El confort del conductor se mejora introduciendo un área del piso que es líder del mercado (0,217m<sup>2</sup>) que permite que los operarios puedan adoptar diferentes posiciones confortables reduciendo la fatiga en turnos prolongados.
- La plancha del piso suspendida reduce los choques sentidos por el conductor y la alfombra del piso amortiguada mejora el confort para el conductor.
- El interruptor de presencia del operario, incorporado en la plancha del piso, está diseñado para garantizar que los pies del conductor se encuentren siempre dentro del compartimento del operario.

- La dirección a la izquierda con actuación del acelerador con el dedo / pulgar permite elegir la forma en que el conductor acciona el control. Útil para dimensiones de la mano diferentes y limita la fatiga permitiendo que el operario cambie de posición a lo largo de todo el turno.
- El volante de 155mm con posición fija del pomo giratorio se ajusta con una inclinación de 10 grados.
- La empuñadura se fija directamente al bastidor y no incluye ningún control, garantizando un agarre fuerte y sólido.
- La posición de la pantalla enfrente del operario permite leer con facilidad sin perjudicar a la visibilidad.
- Hay disponible almacenamiento debajo del reposabrazos y enfrente de las piernas del conductor, mientras que el almacenamiento para las botellas de bebida se encuentra detrás del brazo derecho del conductor.
- La rueda de tracción se mueve automáticamente a la posición central cuando se enciende la carretilla.

### **BAJO COSTE DE PROPIEDAD**

- El nuevo motor de tracción de 2,6 kW de Hyster proporciona una potente aceleración y una mayor velocidad de desplazamiento para obtener un rendimiento de orden superior y una mayor productividad.
- El motor y los controladores de tracción se equipan con refrigeración de aire forzado como equipamiento estándar para reducir los efectos térmicos en las piezas y para mantener un alto rendimiento y eficiencia.
- El frenado regenerativo recupera energía y aumenta el efecto de frenado para ayudar a reducir los costes de mantenimiento.

- Las carretillas elevadoras se clasifican conforme a la norma IP65 para protección contra la entrada de polvo y agua.
- Alto nivel de homogeneidad de piezas con otros productos Hyster de fiabilidad y durabilidad demostradas, para hacer más fácil el mantenimiento

### **FACILIDAD DE SERVICIO**

- Los paneles laterales van sujetos con pernos al bastidor, permitiendo su retirada para servicio o sustituciones.
- La MDU se sujeta con pernos al bastidor permitiendo retirarla por separado y se puede acceder a la rueda de tracción desde dentro del bastidor.
- La plancha del piso con bisagras, con soporte mediante montantes de gas permite un acceso rápido a la rueda orientable y a la unidad hidráulica para inspección o para relleno de líquidos.
- Hay dos puntos de diagnósticos convenientemente situados dentro del compartimento del operario para conectarse con facilidad y todos los fusibles son fácilmente accesibles.
- Intervalo de servicio para el aceite hidráulico y filtro - 3000h.
- Garantía estándar - 24 meses (4000 horas), garantía ampliada - 36 meses (6000 horas).

**KARBAR****SOCIOS COMPROMETIDOS. EQUIPOS ROBUSTOS.™**  
**PARA OPERACIONES EXIGENTES, EN CUALQUIER LUGAR.**

Hyster suministra una gama completa de equipos de almacén, carretillas elevadoras de contrapeso IC y eléctricas, manipuladores de contenedores y apiladores retráctiles. Hyster está comprometido en ser mucho más que un suministrador de carretillas elevadoras.

Nuestro objetivo es ofrecer una asociación completa capaz de responder a la totalidad del espectro de asuntos relacionados con la manipulación de materiales: Tanto si necesita servicios de consultoría profesional para la gestión de su flota, como si lo que necesita es apoyo de servicio cualificado o suministro fiable de repuestos, puede confiar en Hyster.

Nuestra red de distribuidores altamente preparados proporciona apoyo local experto y una gran capacidad de respuesta. Pueden ofrecer paquetes financieros de adecuada relación coste-eficacia y pueden introducir programas de mantenimiento gestionados de manera eficaz para asegurar que pueda obtener el mayor valor posible. Nuestra actividad de negocios consiste en tratar sus necesidades de manipulación de materiales de manera que usted pueda centrarse en el éxito de su propia actividad de negocios tanto en el momento actual como en el futuro.

**HYSTER EUROPE****Centennial House, Frimley Business Park, Frimley, Surrey, GU16 7SG, Inglaterra.****Tel: +44 (0) 1276 538500**[www.hyster.eu](http://www.hyster.eu)[infoeurope@hyster.com](mailto:infoeurope@hyster.com)[/HysterEurope](https://www.facebook.com/HysterEurope)[@HysterEurope](https://twitter.com/HysterEurope)[/HysterEurope](https://www.youtube.com/HysterEurope)

HYSTER-YALE UK LIMITED actuando como Hyster Europe. Sede social: Centennial House, Building 4.5, Frimley Business Park, Frimley, Surrey GU16 7SG, Reino Unido.

Registrada en Inglaterra y Gales. Número de registro de la empresa: 02636775

HYSTER,  y FORTENS son marcas comerciales registradas en la Unión Europea y en algunas otras jurisdicciones.

MONOTROL® es una marca comercial registrada y DURAMATCH y  son marcas comerciales en los Estados Unidos y en algunas otras jurisdicciones.

Los productos Hyster están sujetos a cambios sin previo aviso. Algunas carretillas elevadoras que aparecen en las fotografías pueden disponer de equipos opcionales.